




fi



Euroopan unioni
Aluepolitiikka

info regio

| Nro 24 | Joulukuu 2007 | **panorama**



**Alueellinen kumppanuus
Eurooppalaisen alueellisen
yhteistyön tavoite**

Sisältö

Alueellinen kumppanuus *Eurooppalaisen alueellisen yhteistyön tavoite*

INTERREG, merkityksetön vai korvaamaton?

INTERREG-ohjelman merkitys on jatkossakin erittäin tärkeä, jotta rajojen vaikutusta voidaan vähentää ja saavuttaa asianmukaisesti toimivat sisäiset markkinat.

Haastattelu

Dirk Petersin haastattelu, joka käsittelee eurooppalaisen alueellisen yhteistyön yhtymää.

Alusta alkaen:

INTERREG IV

Alusta alkaen:

URBACT

Alusta alkaen:

INTERACT

Alusta alkaen:

ESPON

INTERREG toiminnassa: INTERREG IIIA

Raportti: Rajojen häivyttäminen

Satoja yhteistyökumppanuuksia mm. terveyden, kulttuurin, teknologian, ympäristön ja kansalaisuuden aloilla. Ranskan ja Belgian rajat ylittävä yhteistyö on sujunut loistavasti aina ACTE-ohjelmasta INTERREG IV -ohjelmaan.

INTERREG toiminnassa: INTERREG IIIB ja IIIC

Valokuvat (sivut): Euroopan komissio (3, 4, 6, 7, 8, 9, 12, 25, 26), Thomas Dix/Stadt Weil-am-Rhein(1, 19), CRITT Charleville-Mézières (5), Carrefour Economie Technologie Enseignement (6, 21), INTERACT (11, 17), INTERREG IVC -sihteeristö (14), URBACT (15), URBAN II Dortmund-Nordstadt (15), ESPON (18), Y4I (19), Celtic Enterprises (19), VIDEOCOM (19), Provincie West-Vlaanderen (20, 23), Mabiolac (20), CORELOG (24), RegEnergy (24), REVIT (24), CopraNet (24).

Kansi: the "Kolmen maan silta", jalankulkijoille ja polkupyöräilijöille tarkoitettu silta, joka yhdistää Weil-am-Rheinin (Saksa) ja Huninguen (Ranska) kaupungit Baselin (Sveitsi) lähellä.

Muut avustajat: Pierre Ergo, Peter Fischer, Jean-Luc Janot ja Eamon O'Hara.

Toimittaja: Ana-Paula Laissy, Euroopan komissio, aluepolitiikan pääosasto
Tämä lehti on painettu englanniksi, ranskaksi ja saksaksi kierrätyspaperille.

Tämä alakohtainen asiakirja on saatavana Euroopan unionin 22 kielellä osoitteessa:
http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm
 Tämän julkaisun mielipiteet ovat kirjoittajan omia, eivätkä välttämättä heijasta
 Euroopan komission näkemyksiä.

3		
8		
11		
12		
14		
15		
16		
17		
21		

INTERREG, merkityksetön vai korvaamaton?

Kirjoittaja: Colin Wolfe⁽¹⁾

Ajettaessa Brysselistä Luxemburgiin ja siitä edelleen Strasbourgiin voisi melkein ajatella, että EU:ssa ei enää ole rajoja. Mutta jopa täällä, aivan Euroopan sydämessä, INTERREG-ohjelman rooli on edelleen erittäin tärkeä, jotta rajojen vaikutusta voidaan vähentää ja saavuttaa asianmukaisesti toimivat sisäiset markkinat.



Vilkas raskaan liikenteen reitti, joka ylittää Belgian, Ranskan ja Luxemburgin rajan.

Kaikki EU:n rajat eivät ole esteitä. Kun ajetaan Brysselistä Luxemburgiin ja siitä Strasbourgiin, Euroopassa ei näytä olevan rajoja polttoaineen vaihtelevia hintoja ja liikenne-merkkien värejä lukuun ottamatta.

Jopa täällä Euroopan keskeisissä osissa on silti edelleen esteitä. Sairaalat tarjoavat samanlaisia palveluja ja poliisiautot, paloautot ja ambulanssit ajavat usein vain rajalle, eivätkä sen kauemmaksi. Kellariasi uhkaava tulva on hyvinkin voinut alkaa myrskynä jonkun toisen maan jokilaaksossa. Liike-elämän keskittymät ja tiedepuistot ovat harvoin kansainvälisiä ja rajat ylittäviä keskuksia – ne ovat useimminkin kilpailijoita kuin kumppaneita. Ja silti ollaan Euroopan kaikkien yhtenäisimmillä rajoilla. Kun käännyimme Rein-jokea itään Strasbourgista, saavumme Euroopan toiselle suurelle joelle, Tonavalle. Näillä seuduilla rajat ovatkin jo selvempiä. Paloautot pysähtyvät rajalla, mutta eivät vakuutusongelmien vuoksi vaan siksi, että joen ylittävää siltaa ei ole.

Eurooppalainen alueellinen yhteistyö

Juuri nämä ongelmat estävät EU:n kaikkein parhaimman mahdollisen toiminnan. Vaikka alueellinen monimuotoisuus on kiistattomasti hyvin toivottu EU:n ominaispiirre, alueellinen erillisuus on vähemmän houkutteleva ajatus. Eroavaisuudet juna-aikatauluissa tulevat kalliiksi, jos ne jättävät

matkustajan istumaan rajanylitysaseman laiturille jatkoyhteyden lähtiessä matkaan viisi minuuttia ennen matkustajan saapumista. Ihmisten eksyminen liikennemerkkien erilaisuuden vuoksi ei ole hyvä tapa lisätä kansainvälistä sopua.

EU:n INTERREG-ohjelmat pyrkivät puuttumaan näihin seikkoihin. Rajat ylittävän ohjelmaosan (ohjelmalohko A) tavoitteena on yksittäiset rajat tai alueet (kuten Luxemburgin ympäristö), jossa yhdistyy usea raja. Monikansallinen osa (ohjelmalohko B) keskittyy isompiin tai kansainvälisiin alueisiin, kuten Baltian meri tai Alppien alue, ja puuttuu vastaavasti isompiin ongelmiin (merten saastuminen, vetäytyvät jää- ja lumialueet). Alueidenvälinen osa (ohjelmalohko C) yhdistää kaikki 27 EU:n jäsenvaltiota sekä Norjan ja Sveitsin. Jos meillä eurooppalaisilla on jotain opittavaa toisiltamme ja

Perustietoa eurooppalaisesta alueellisesta yhteistyöstä

- Yksi EU:n koheesiopolitiikan kolmesta tavoitteesta ("lähentymisen" ja "kilpailukyvyyn" rinnalla)
- Tunnetaan nimellä "INTERREG"
- Parhaillaan meneillään ohjelmien neljäs sarja
- Talousarvio jaksolle 2007-2013 > 8,7 miljardia euroa (nykyisillä hinnoilla) (nostettu jakson 2000-2006 5,5 miljardin talousarviosta)
- Noin 70 ohjelmaa kaikkialla EU:ssa

(1) Yksikön johtaja, Alueellinen yhteistyö, Aluepolitiikan pääosasto, Euroopan komissio.



Uuden tien rakentaminen Kreikan ja Bulgarian välille.

ellemme halua jatkaa pyörän keksimistä aina uudelleen, niin ohjelmalohkolla C on meille paljon annettavaa.

INTERREG A – Rajat ylittävää yhteistyötä

Rajat ylittävässä yhteistyössä on ennen kaikkea kyse ns. aukkojen täyttämisestä. Koskivatpa rajojen ylittämiseen liittyvät ongelmat sitten infrastruktuuria (siltojen rakentaminen), markkinoita tai palveluja (yliopistojen, yritysmaailman ja asiakkaiden välisten yhteyksien luominen) tai kulttuurillisia tai kielellisiä esteitä, INTERREG A on suunniteltu niiden ratkaisemiseen. Ohjelma ratkoo ongelmia käyttäen apuna sovitun rajat ylittäviä analyyseja ja vastestrategioita, jotka saavat virallisen muotonsa jossain 52:sta rajat ylittävissä ohjelmassa. Ohjelma käsittelee monia erilaisia asioita, kuten:

- yrittäjyyteen kannustaminen, etenkin pk-yritysten kehittäminen, matkailu, kulttuuri ja rajat ylittävä kaupankäynti
- luonnonvarojen yhteishallinnan parantaminen
- kaupunki- ja maaseutualueiden välisten yhteyksien tukeminen
- kuljetus- ja viestintäverkkojen saatavuuden parantaminen
- infrastruktuurin yhteiskäytön kehittäminen
- hallinnollinen työ, työllisyyteen ja yhtäläisiin mahdollisuuksiin liittyvä työ.

Rajat ylittävä yhteistyö

- Tunnetaan nimellä INTERREG-ohjelmalohko A
- 52 ohjelmaa
- >70 % talousarviosta eli 5,4 miljardia euroa

INTERREG B – Monikansallinen yhteistyö

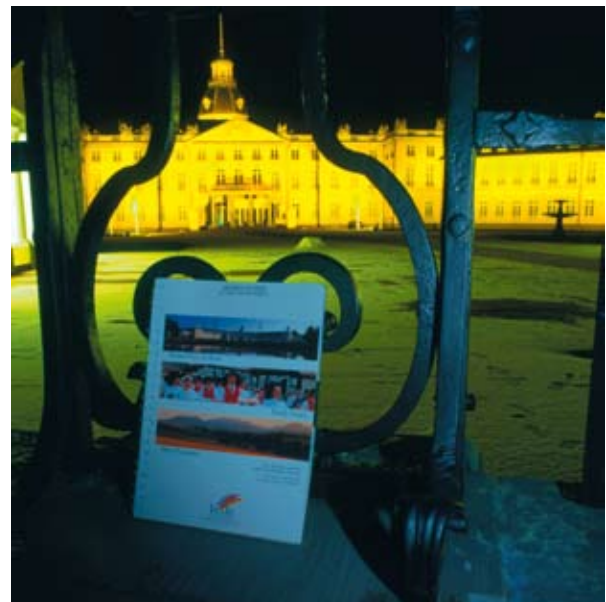
Monikansallista yhteistyötä harjoitetaan laajemmassa mitakaavassa. Yhteistyötä kehitetään laajemmilla vyöhykkeillä eli alueilla, joihin kuuluu useampia maita. Yllä mainittujen

Itämeren ja Alppien alueen lisäksi muut ohjelmat käsittelevät merialueita, kuten Pohjanmerta, Välimerta tai Atlantin aluetta, tai suuria maa-alueita, kuten Luoteis- tai Kaakkois-Eurooppaa. Tämä laajempi yhteistyö mahdollistaa yhdessä sovitun lähestymistavan kehittämisen asioihin, jotka vaikuttavat kokonaisuuden valuma-alueisiin tai vuoristoalueisiin. Euroopan tason analyyseihin perustuvat ohjelmat lisäävät tärkeän eurooppalaisen ulottuvuuden alueelliseen kehittämiseen, ja niiden avulla voidaan saavuttaa sovitut ensisijaiset painopistealueet ja koordinoitu strateginen toiminta. Näin voidaan edistyä sellaisissa kysymyksissä, kuten viestintäväylät, tulvien hallinta, kansainväliset liiketoiminnan ja tutkimuksen linkit sekä elinkelpoisempien ja kestävämpien markkinoiden kehittäminen. Lisäksi ohjelmat tarjoavat sovitun strategisen sijoituskehityksen muille resursseille aina lähentymiseen tarkoitetuista varoista velkarahoitusvälineisiin, joiden vaikutukset voivat olla merkittävät. Ohjelmassa käsitellään mm. seuraavia asioita:

- innovaatio, erityisesti yliopistojen, tutkimuslaitosten ja pk-yritysten verkostoituminen
- ympäristö, erityisesti vesivarannot, joet, järvet, meret
- saatavuus, mukaan lukien televiestintä ja erityisesti verkkojen toteuttaminen
- kestävä kaupunkikehitys, erityisesti monikeskuksinen kehitys.

INTERREG C - Alueidenvälinen yhteistyö

Alueidenvälinen yhteistyö toimii yleiseurooppalaisella tasolla ja kattaa kaikki EU:n 27 jäsenvaltiota ja muita alueita. Siinä



Karlsruhen kaupunki Saksassa on hyötynyt INTERREGin rajat ylittävästä "PAMINA"-matkailunkehitysohjelmasta.

Monikansallinen yhteistyö

- Tunnetaan nimellä INTERREG-ohjelmalohko B
- Vyöhykkeelliset, suuret kansainväliset alueet
- 13 ohjelmaa: Pohjanmeri, Itämeri, Pohjoinen periferia, Välimeri, Alppien alue, Kaakkois-Eurooppa, Luoteis-Eurooppa, Keski-Eurooppa, Atlantin alue, Lounais-Eurooppa, Madeira-Azorit-Kanariansaaret, Réunion, Karibia
- >25 % talousarviosta eli 1,8 miljardia euroa

luodaan verkostoja hyvien toimintatapojen kehittämiseksi ja menestyneiden alueiden hankkimien tietojen ja kokemusten levittämisen helpottamiseksi. Ohjelmassa esitellään missä alueet ovat pärjänneet hyvin niiden alueiden eduksi, joilla kehitys on vielä meneillään. Tärkeä osa tätä toimintalinjaa on "Alueet talouden muutosten edistäjinä" -aloite (Regions for Economic Change), jossa ei vain jaeta hyviä ideoita vaan otetaan myös kaikki päättäjät mukaan prosessiin. Euroopan komissio tukee tätä aloitetta myös tarjoamalla asiantuntija-apua ja politiikan tuntemusta, jotta voidaan edetä nopeasti esimerkiksi informaatioyhteiskunnan ja merten luonnonvarojen hallinnan aloilla. Päämääränä on hyödyntää tietotaitoa ja etenkin uusia ideoita mahdollisimman laajasti. Aloitteessa painotetaan lähentymistä ja kilpailukykyä koskevilla ohjelmissa luotavia yhteyksiä ideoiden toteuttamiseksi. Aloitteessa käsitellään mm. seuraavia kysymyksiä:

- innovaatio ja tietotalous
- ympäristö ja riskeiltä suojautuminen.

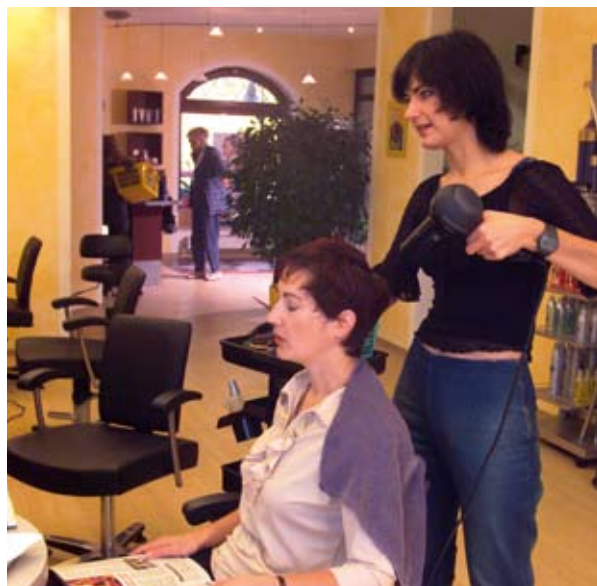
Alueidenvälinen yhteistyö

- Tunnetaan nimillä INTERREG-ohjelmahloko C, INTERACT, URBACT, ESPON
- Kattaa koko EU:n, Norjan ja Sveitsin
- Talousarvio > 445 miljoonaa euroa

Näissä alueellisissa yhteistyöohjelmissa korostetaan siis eurooppalaista ulottuvuutta:

- Rajat ylittävissä INTERREG A -ohjelmassa täytetään aukkoja ja keskitytään rajojen muodostamien esteiden poistamiseen.
- Monikansallisissa INTERREG B -ohjelmassa kehitetään Euroopan laajuisia vyöhykkeitä.
- Alueidenvälisessä INTERREG C -ohjelmassa valjastetaan alueelliseen kehitykseen liittyvää tietoa Euroopan tasolla.

Vuodet 2000-2006 osoittivat tällaisten lähestymistapojen tarpeen. Tukea myönnettiin yli 13 000 hankkeelle, mutta



"Verein Frau und Arbeit" -keskus tukee oman yrityksen perustavia naisia Salzburgissa Itävallassa.

INTERREGin kaksi vuosikymmentä

Euroopan komissio myönsi tukea alueelliselle yhteistyölle ensimmäisen kerran vuonna 1989, kun se varasi 14 pilottihankkeen ryhmälle 21 miljoonaa ecua Euroopan aluekehitysrahaston 10 artiklan perusteella. Hankkeiden tarkoituksena oli puuttua raja-alueiden rakennekehityksen vaikeuksiin.

Komissio antoi vuonna 1990 näistä pilottihankkeista saadun kokemuksen perusteella INTERREG-yhteisöaloitteen. **INTERREG I:n** (1990-1994) tarkoituksena oli valmistella raja-alueita yhteisöksi ilman sisäisiä rajoja. Ohjelma toteutettiin 31 toimintaohjelman avulla ja sen talousarviona oli 1 082 miljoonaa ecua. INTERREG-ohjelman täydentäjänä samana vuonna käynnistetyt REGEN-aloitteen tavoitteena oli täydentää joitakin puuttuvia linkkejä Euroopan laajuisessa kuljetus- ja energianjakeluverkostossa tavoitteen 1 alueilla.

INTERREG II (1994-1999) yhdisti INTERREG I- ja REGEN-ohjelmien tavoitteet ja se toteutettiin 59 eri toimintaohjelman avulla. Sen kokonaistalousarvio oli 3 519 miljoonaa ecua (vuoden 1996 hinnoilla), jotka kohdennettiin kolmeen eri ohjelmahlokkoon: INTERREG IIA (1994-1999) - rajat ylittävä yhteistyö INTERREG IIB (1994-1999) - energiaverkostojen toteutus INTERREG IIC (1997-1999) - yhteistyö alueellisessa suunnittelussa, erityisesti vesiresurssien hallinnassa.

INTERREG III -ohjelman (2000-2006) kokonaistalousarvio oli yli 5 miljardia euroa, ja se jaettiin myös kolmeen ohjelmahlokkoon: rajat ylittävä yhteistyö (ohjelmahloko A, 53 ohjelmaa), monikansallinen yhteistyö (ohjelmahloko B, 13 ohjelmaa) ja alueidenvälinen yhteistyö (ohjelmahloko C, 4 ohjelmaa).

INTERREG IV -ohjelmasta on tullut nyt vuosiksi 2007-2013 EU:n koheesiopolitiikan kolmas tavoite, jonka päämäärä on Euroopan alueellinen yhteistyö. Tavoitteeseen on varattu 8,7 miljardia euroa, joka on edelleen jaettu kolmelle ohjelmahlokolle: 6,44 miljardia rajat ylittävälle yhteistyölle, 1,83 miljardia euroa monikansalliselle yhteistyölle ja 445 miljoonaa alueidenväliselle yhteistyölle.

se tyydytti vain osan tarpeesta. Vuosia 2007-2013 koskevat odotukset ovat korkealla niin luvullisesti, strategisesti kuin vaikutustenkin osalta. Voimme tämän uuden ohjelmajakson ansiosta hyödyntää Bryssel-Luxemburg-Strasbourg-rintamalla saamiamme kokemuksia myös muilla alueellisen yhteistyön aloilla.

Structural Funds 2007 - 2013: Transnational Cooperation Areas

Non-EU cooperation areas are indicative only and subject to modification.

© EuroGeographics Association for the administrative boundaries (NUTS regions)
Other administrative boundaries: Global Administrative Unit Layers (GAUL), FAO



Eurooppalainen alueellisen yhteistyön yhtymä



Ryhmäkeskustelua INTERACT-seminaarissa.



Eurooppalainen alueellisen yhteistyön yhtymä (EAYY) on uusi oikeudellinen väline, jonka tavoitteena on helpottaa ja edistää rajat ylittävää, monikansallista ja alueellista yhteistyötä. Toisin kuin tällaista yhteistyötä vuoteen

2007 asti säädelleet rakenteet, EAYY on oikeushenkilö, jolla on kaikki siihen liittyvät valtuudet ja velvoitteet. Sillä on siis myös oikeus ostaa ja myydä hyödykkeitä sekä palkata työntekijöitä. Dirk Peters, aluepolitiikan pääosaston oikeudellinen neuvonantajakertoo tästä enemmän.

K: Dirk Peters, olitte mukana neuvottelemassa eurooppalaisen alueellisen yhteistyön yhtymää (EAYY) koskevaa asetusta⁽¹⁾. Miksi komissio ehdotti sitä?

V: Komissio käynnisti yhteistyöohjelmansa ja -hankkeensa vuonna 1990 INTERREG-yhteisöaloitteella. Silloin erilaiset oikeus- ja hallintojärjestelmät estivät näiden ohjelmien ja hankkeiden joustavan toteuttamisen. Joillain raja-alueilla oli mahdollista perustaa yhdessä oikeushenkilöitä kahden- tai kolmenkeskin sopimuksin, jotka perustuivat Madridissa vuonna 1980 allekirjoitettuun Euroopan neuvoston hyväksymään eurooppalaiseen puiteyleissopimukseen paikallisten tai alueellisten viranomaisten kansainvälisestä yhteistyöstä. Sopimuksilla ei kuitenkaan voitu ratkaista kaikkia eikä etenkin rajat ylittävää yhteistyötä koskevia ongelmia. Monilla muilla raja-alueilla, erityisesti uusissa EU:n jäsenvaltioissa, tällaisia sopimuksia ei ole olemassa. Tämän vuoksi komission

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston 5. heinäkuuta 2006 antama Euroopan alueellisen yhteistyön yhtymää (EAYY) koskeva asetusta (EY) nro 1082/2006, EYVL L 210, 31.7.2006, s. 19.



Tanska ja Ruotsi tekevät yhteistyötä elintaloudessa.

jäsen Barnier, joka on itsekin kotoisin raja-alueelta (Ranskan Savoyista), ehdotti vuoden 2004 kolmannessa taloudellista ja sosiaalista koheesiota käsittelevässä raportissa uutta oikeudellista välinettä eurooppalaisen yhteistyörakenteen muodossa. Luonnosasetus sisällytettiin tämän jälkeen uudistetun koheesiopolitiikan vuosien 2007–2013 ohjelmointikauden lainsäädäntöpakettiin.

K: Mikä on eurooppalainen alueellisen yhteistyön yhtymä?

V: EAYY on yhteisön lain uusi oikeudellinen väline, joka ei ole osa kansainvälistä lakia, kuten Madridin puitesopimus. Kuten muutkin asetukset, sitä ei tarvitse ratifioida tai neuvotella kahden- tai useammanvälisissä sopimuksissa, mutta se on sitova ja suoraan sovellettavissa kaikissa jäsenvaltioissa. Näin asetus itse mahdollistaa eri jäsenvaltioiden alueellisten ja paikallisten viranomaisten, kuin myös tiettyjen julkisen lain säätelemien elinten tai näiden viranomaisten järjestöjen, perustaa oikeushenkilöllisyyden omaavia yhtymiä yhteistyöohjelmien ja -hankkeiden toteuttamiseen.

K: EAYY on parempi hallintaväline kuin muut kansainvälisen tai kansallisen lain alaiset välineet, mutta kuitenkin oli hankala saada jäsenvaltioita hyväksymään ehdotus. Miksi?

V: Tämä onkin hankalaa ymmärtää, jos hyväksytään yhteisön lain perusperiaate: jos jäsenvaltion kunta voi perustaa yhteisen elimen naapurikunnan kanssa samassa jäsenvaltiossa niin, että ne voivat operoida yhdessä linja-autolinjaa tai jätteenkäsittelylaitosta tai jos jokin alue voi hallita luonnonpuistoa tai aluekehityskeskusta yhdessä naapurialueensa kanssa samassa jäsenvaltiossa, yhteisön asetus sallii saman myös rajan yli yhteisön alueella. Tähän sisältyy syrjinnänvastainen näkökulma. Valitettavasti jotkin keskeiset viranomaiset pitävät rajan ylittävää yhteistyötä silti edelleen ulkoisena yhteistyönä, kun se itse asiassa on yhteisön sisäistä tai saman markkina-alueen sisäistä yhteistyötä, jos asia halutaan ilmaista mieluummin näin.

K: Heijasteleeko lopullinen hyväksytty asetus yksimielisesti jäsenvaltioiden hieman varovaista asennetta?

V: Kyllä, näin se on. Kahden kiistellyimmän kohdan selvittämiseksi voidaan sanoa, että komission alkuperäisessä ehdotuksessa ei osattu ennustaa, että jäsenvaltiot itse voisivat liittyä EAYY:n jäseniksi, eikä myöskään keskusviranomaisien ollut tarkoitus harjoittaa mitään etukäteisvalvontaa. Ensimmäistä kohtaa ajatellen havaitsimme, että oli välttämätöntä ottaa keskusviranomaiset mukaan, koska jäsenvaltioiden toimivalta vaihtelee suuresti. Jotta voidaan rinnastaa joidenkin Saksan osavaltioiden (*Länder*) toimivaltaa, on asioitava Ranskan keskusviranomaisiston kanssa, koska Ranskan alueviranomaisilla ei ole samaa toimivaltaa. Tämä asia koskee vielä enemmän pienempiä jäsenvaltioita, joissa ei ole alueellista tasoa, jolloin toimivallan on oltava kansallisella tasolla. Toista kiistanalaista kohtaa koskien kävi ilmeiseksi, että koko asetus voidaan hyväksyä vain, jos jäsenvaltioilla on valtuus harjoittaa etukäteisvalvontaa. On kuitenkin pidettävä mielessä, että asetuksessa alueellisille ja paikallisille viranomaisille suoraan myönnetty oikeus perustaa EAYY tarkoittaa, että jäsenvaltioiden on sallittava EAYY:n toimintaan osallistuminen, ellei tiettyjä ehtoja ole täytetty. Asetuksen 4 artiklassa ei sanota, että jäsenvaltiot voivat sallia osallistumisen, jos tietyt ehdot on täytetty. Tässä asiassa komissio on tarkkana, jotta asetusta sovelletaan oikein ja tehokkaasti.

K: Koskien asetuksen toteuttamisen toista kiistanalaista asiaa: ihmiset puhuvat säännöistä saattaa asetus osaksi kansallista lakia ennen kuin asetus todella on voimassa. Eikö asetus oikeasti ole direktiivi?

V: Lokakuussa 2007 OPEN DAYS -teemaviikkojen aikana järjestettiin useita EAYY:lle omistettuja seminaareja. Itse asiassa kävi niin, että tapahtumaan halusi osallistua niin paljon alueellisia ja kansallisia viranomaisia yhteisön sisältä ja ulkopuolelta, etteivät kaikki halukkaat mahtuneet mukaan. Monet heistä odottavat yhteisten yhtymien perustamista! Kyllä, jotkin kansalliset edustajat yrittivät selittää, miksi he eivät olleet tiedottaneet komissiolle kansallisista asetuksen tehokkuuden varmistamiseksi luoduista ehdoista (määräaikaan 1.8.2007 mennessä) sen perusteella, että heidän mielestään asetus oli "naamioitu" direktiivi. Tosiasiassa EAYY-asetus on muiden yhteisön lain mukaan perustettavia laillisia tahoja koskevan asetuksen mukainen, jossa nimenomaan pyydetään jäsenvaltioita hyväksymään kansallisia toteuttamissääntöjä, kuten eurooppalainen taloudellinen etuyhtymä, eurooppalainen yhteiskunta ja eurooppalainen yhtiö. Jopa aivan "tavallinen" asetus, kuten rakennerahastoja koskeva asetus, edellyttää joissain jäsenvaltioissa parlamentin säätämää lakia, jotta keskus- ja aluehallinnon keskinäiset tehtävät selkiytetään. On selvää, että komissio varmistaa näiden kansallisten sääntöjen noudattamisen kaikissa jäsenvaltioissa. Ilman tällaisia sääntöjä ja 1.8.2007 lähtien jäsenvaltiot eivät kuitenkaan voi kieltää alueiltaan asetuksen suoraan myöntämää oikeutta

perustaa EAYY vain siksi, että näitä kansallisia sääntöjä ei ole vielä hyväksytty. Tämä poikkeaa direktiivistä merkittävästi.

K: Hieman käytännöllisemmästä näkökulmasta tarkasteltuna – minkälaisissa yhteistyömuodoissa EAYY:tä voidaan hyödyntää?

V: Asetuksessa luetellaan neljä erilaista yhteistyömuotoa: (1) rakennerahastojen ja koheesiorahaston osarahoittamien alueellisten yhteistyöohjelmien (2) tai -hankkeiden toteuttaminen, (3) yhteisön osarahoituksella tai (4) sitä ilman järjestettyjen muiden alueellisten yhteistyötoimien toteuttaminen. Käsitteeseen "alueellinen" kuuluu monenlaisia yhteistyömuotoja: rajat ylittävä, monikansallinen tai alueidenvälinen yhteistyö. Näihin tehtäviin EAYY voi luoda oman rakenteensa, pitää hallussaan varallisuutta ja palkata henkilökuntaa.

K: Voitteko antaa esimerkkejä?

V: Ensimmäisen muodon osalta joitain uuden eurooppalaisen alueellisen yhteistyötavoitteen alaisia ohjelmia hallinnoi EAYY, joka toimii ohjelman johtavana viranomaisena (esim. Luxemburgia ympäröivä alue, jolla on kumppanialueet Belgiassa, Ranskassa ja Saksassa). Tärkeänä etuna tässä on se, että EAYY toimii omalla oikeushenkilöllisyydellään ja allekirjoittaa sopimukset pääasiallisen edunsaajan kanssa kumppanin sijaintipaikasta huolimatta. Yhteistyöhankkeet (muoto 2) voisivat pitää sisällään rajat ylittävän kuljetus- tai terveydenhuoltopalvelutoiminnan hoitamisen yhteistyötavoiteohjelman mukaisesti tai kahden "kansallisen" lähentymisohjelman mukaisesti. Muista yhteisön ohjelmista, kuten tutkimuksen ja teknologisen kehityksen 7. puiteohjelmasta tai CIP:stä (kilpailukyvyyn ja innovaatioiden puiteohjelmasta), voidaan osarahoittaa kahden jäsenvaltion tahojen esittelemiä yhteistyöhankkeita (muoto 3). Lopuksi neljäs muoto voisi kattaa konkreettisia hankkeita ilman yhteisön rahoitusta (tai sen jälkeen) tai enemmän hallinnollisia kehyksiä, jotta kyettäisiin tarjoamaan pysyvä ja laillinen rakenne euroalueelle, joka käsittää tietyn rajat ylittävän tai monikansallisen alueen.

K: Kertoisitteko vielä lopuksi hieman EAYY:n perustamisesta?

V: EAYY:n tulevien jäsenten on laadittava yleissopimus ja ohjesäännöt, joista on ilmoitettava asianomaisille kansallisille viranomaisille. Viimeksi mainituilla on kolme kuukautta aikaa hyväksyä mahdollisten jäsenien osallistuminen ja perusteltava mahdolliset hylkäämiset. Ohjesääntöjen rekisteröinti- tai julkaisupäivänä EAYY saa oikeushenkilöllisyyden. Komissio toimii tiiviissä yhteistyössä alueiden komitean⁽³⁾ ja uuden INTERACT-ohjelman⁽⁴⁾ kanssa tukeakseen ja antaakseen neuvoja niille alueille, jotka haluavat (komission jäsenen Hübnerin sanoin) "ottaa rajat ylittävän yhteistyön toteuttamismahdollisuuksissa ratkaisevan askeleen eteenpäin" EAYY-asetuksessa säädetyn mukaisesti. Lopuksi haluaisin mukailla OPEN DAYS -teemaviikon tämänvuotista mottoa: EAYY: "Pannaan pyörät pyörimään!"

(2) Asetus (EY) nro 1083/2006, EYVL L 210, 31.7.2006, s. 25.

(3) www.cor.europa.eu/en/activities/egtc_studies.htm

(4) www.interact-eu.net

"INTERREG IIIC:stä INTERREG IVC:hen – seuraava askel kohti Lissabonin ja Göteborgin tavoitteita"



Michel Lamblin, INTERREG IVC -ohjelman johtaja

Euroopan komission syyskuussa 2007 hyväksymä uusi alueidenvälinen yhteistyöohjelma (lyhennettynä "Interreg IVC") saa Euroopan aluekehitysrahastolta (EAKR) 321 miljoonaa

euroa vuosille 2007-13. Ohjelma kattaa kaikki 27 jäsenvaltiota sekä Norjan ja Sveitsin, jotka rahoittavat osuutensa itse. Ohjelman tavoitteena on luoda kehys yhteisiin haasteisiin liittyvien kokemusten vaihdolle eri maiden alueellisten ja paikallisten instituutioiden välillä. Näitä haasteita ovat globalisaatio, väestörakenteen muutokset, energiahuolto ja ilmastonmuutokset.

Kun tämä uusi ohjelma saadaan vauhtiin, INTERREG IIIC -hankkeet saatetaan päätökseen. Näissä hankkeissa on mukana yli 2 600 kumppania yhteensä 263 eri toimessa, ja osallistujina on alueita kaikista EU:n jäsenvaltioista. Lähes puolet näistä toimista koskettaa taloudelliseen kehitykseen, työpaikkojen luomiseen, yrittäjyyteen, tietoyhteiskuntaan ja teknologisiin innovaatioihin liittyviä aiheita. Merkittäviä tuloksia on saavutettu hyvien toimintatapojen tunnistamisessa ja ennen kaikkea näiden toimintatapojen siirtämisessä alueiden välillä.

Mitä seuraavalle talousarviojaksolle 2007-2013 on sitten tiedossa? INTERREG IVC -ohjelma jatkaa alueidenvälisen yhteistyön kehittämistä. Siinä hyödynnetään IIIC-ohjelmasta saatuja onnistuneita kokemuksia. Tästä ohjelmasta on säilytetty joitain asioita, mutta INTERREG IVC -ohjelmassa esitellään myös uusia tavoitteita ja lähestymistapoja.



INTERREG-ohjelman "ChangeLAB"-hankkeen tavoitteena on kannustaa ympäristömyötäisempiin kulutusmalleihin heikentämättä kuitenkaan elämänlaatua ja vaurautta.

Tämä alueidenvälisen yhteistyön jatkuminen on mielestäni erittäin hyvä asia. On tärkeää, että alueelliset ja paikalliset viranomaiset voivat toimia edelleen yhdessä ja hyötyä toistensa kokemuksista. Tämä osoittaa, että Euroopan komissio ja jäsenvaltiot tunnustavat alueidenvälisen yhteistyön merkityksen alueellisten politiikkojen kehittämisessä. Se on erityisen tärkeää, koska

oikeanlaisen avun turvin alueet voivat tehdä paljon Lissabonin ja Göteborgin tavoitteiden saavuttamiseksi.

Lissabonin ja Göteborgin tavoitteet: INTERREG IVC -ohjelman tukipylväät

Tavoitteita kutsutaan näiden kaupunkien nimillä, koska niissä pidettiin Euroopan neuvostojen kokoukset vuosina 2000 ja 2001. Lissabonissa ja Göteborgissa luotiin laaja strategia EU:n kilpailukyvyyn lisäämiseksi ja kestävä kehityksen saavuttamiseksi. Taloudelliselle akselille (Lissabon) ja ympäristöakselille (Göteborg) keskittyvät alueet on tunnustettu tärkeiksi kumppaneiksi näiden tavoitteiden saavuttamisessa.

Tulevissa toimitissa keskitytään siksi kahteen tärkeään kohdealueeseen: innovaatio- ja tietotalouteen sekä ympäristön ja riskien hallintaan. Näiden kahden kohdealueen sisällä on tunnustettu yhdeksän osa-alueita. Noin 55 % 321 miljoonan euron talousarviosta on suunnattu kohteeseen 1 (taloudellisille) aiheille ja 39 % kohteeseen 2 (ympäristö) aiheille. Lisäksi 6 % talousarviosta on varattu ohjelmien tekniseen tukeen. Tällä hetkellä noin 75 % INTERREG IIIC -toimista koskettaa näitä painopistealueita.

Toisin kuin INTERREG IIIC -ohjelma, joka jaettiin neljään hallinnolliseen alueeseen, INTERREG IVC:llä on yksi hallintoviranomainen (Région Nord-Pas de Calais) ja yhteinen sihteeristö Lillissä Ranskassa. Euroopassa on neljä tietokeskusta, jotka sijaitsevat Rostockissa (Saksa), Katowicessa (Puola), Valenciassa (Espanja) ja Lillissä sihteeristön yhteydessä. Hankkeiden osallistujat ja alueet voivat olla yhteydessä näihin keskuksiin.

INTERREG IVC -ohjelmassa on kaksi tapaa puuttua toimintaan: alueellinen aloite-hankkeet, jotka keskittyvät kokemusten vaihtoon ja hyvien toimintatapojen siirtoon, ja kapitalisointihankkeet, kuten Fast Track-hankkeet, jotka pyrkivät optimoimaan tulosten ja hyvien toimintatapojen siirron valtavirtaohjelmiin.

Kiinnostus INTERREG IVC -ohjelmaa kohtaan on jo huomattava ja yhteinen tekninen sihteeristö voi auttaa hakijoita useilla eri tavoilla – usein kysytyt kysymykset, johtavien hakijoiden seminaarit ja yksilölliset konsultaatiot. Kaikki tieto on ladattavissa INTERREG IVC:n Internet-sivuilla.

INTERREG IVC

Päätoimiala: alueidenvälinen yhteistyö

EU:n rahoitusosuus (EAKR): 321 000 000 euroa

Osallistuvat maat: 27 EU-jäsenvaltiota, Norja ja Sveitsi

Hallintoviranomainen: Nord-Pas de Calais (Ranska)

Yhteystiedot: info@interreg4c.net (<http://www.interreg4c.net>)

URBACT I:stä URBACT II:een: urbaanin yhteistyön ja vaihdon uusi aika"



Anne-Laure Guignard, URBACTin viestintäpäällikkö

URBACTin loivat Euroopan komissio ja 14 jäsenvaltiota kehittääkseen kokemusten monikansallista vaihtoa URBAN I- ja II-ohjelmiin osallistuvien kaupunkien välillä. Kaikki uusien jäsenvaltioiden kaupungit ovat voineet osallistua 1.5.2004 alkaen tähän aloitteeseen, jonka tavoitteena on tunnistaa saadut opit ja jakaa tietoa kaikkiin Euroopan kaupunkeihin.

URBACT I 2002–2006: haasteellisten alueiden koekenttä

URBACT I -ohjelmaan osallistui 230 kaupunkia, joista kolmannes oli uusista jäsenvaltioista. Ohjelma keskittyi luomaan alakohtaisia verkostoja ja työryhmiä sekä helpottamaan niiden työskentelyä kaupunkien uudistumiseen, paikalliseen kehitykseen, kansalaisuuteen ja nuoriin liittyvien asioiden hoitamisessa.

- **20 alakohtaista verkostoa:** koskevat tiettyjä urbaaniin politiikkaan liittyviä aiheita, noudattavat yhtenäistä lähestymistapaa, omakohtaiset lähestymistavat, avainkysymykset ja käytännön hankkeet.

- **8 alakohtaista työryhmää:** työryhmät yhdistivät 18 kuukauden ajan kentällä toimivia asiantuntijoita ja tutkijoita puuttuakseen tiettyihin aiheisiin, joilla on erityistä merkitystä Euroopan kaupunkeille ja yhteisön painopistealueille.

- **Tiedon siirto (esim. Support for cities -aloite):** tarkoitettu pääasiassa uusille jäsenvaltioille asiantuntijatuen antamiseksi osallistuville kaupunkeille sellaisilta asiantuntijoilta, joilla on tietoa ja taitoa yhtenäisten kaupunkistrategioiden määrittämisestä ja kehittämisestä (osallistujina 43 kaupunkia kahdeksasta eri maasta).

- **Kapitalisointivälineet:** kapitalisointi perustuu tiettyihin välineisiin ja resursseihin, joita annetaan paikallisten toimijoiden käyttöön: Internet-sivujen alakohtaiset aineistot, monia asioita käsittelevät alakohtaiset työryhmät sekä alakohtaiset konferenssit.



URBAN II -messut Dortmund-Nordstadtissa Saksassa.

URBACT II 2007–2013: uudet haasteet

Uusi toimintaohjelma hyväksyttiin 2.10.2007, ja URBACT II käynnistettiin virallisesti Berliinin konferenssissa marraskuussa. Uuden ohjelman painopistealueet myötäilevät kestävästä kaupunkikehityksestä koskevia Lissabonin ja Göteborgin tavoitteita sekä komission uutta Alueet talouden muutosten edistäjänä -aloitetta.

Tältä osin on määritetty kaksi alakohtaista painopistealuetta:

Painopistealue 1: Kaupungit kasvun ja työpaikkojen edistäjinä

- yrittäjyyden edistäminen
- innovaation ja tietotalouden kehittäminen
- työllisyys ja inhimillinen pääoma.

Painopistealue 2: Houkuttelevat ja yhtenäiset kaupungit

- köyhien alueiden ja köyhyyden uhkaamien alueiden yhtenäinen kehitys
- yhteiskuntaan integroituminen
- kaupunkiympäristö.

URBACT II -ohjelmalla on laajempi lähestymiskulma kuin URBACT I:llä. Ohjelma on avoin kaikille EU:n, Norjan ja Sveitsin kaupungeille, sekä alueviranomaisille ja yliopistoille.

Vaihtojen vaikutuksen ja niiden esimerkillisen luonteen vahvistamiseksi jokainen kumppanikaupunki sitoutuu laatimaan **paikallisen toimintasuunnitelman**, joka perustuu **paikallisen tukiryhmän** työhön. Alakohtaiset verkostot ja työryhmät ottavat myös mukaan mahdollisimman monta toimintaohjelmien **hallintoviranomaista**. Alakohtaisten verkostojen ja työryhmien luomiseen tähtääviä ehdotuspyyntöjä vastaanotetaan parhaillaan.

Lisäksi perustetaan alakohtaisia keskuksia, jotta voidaan varmistaa, että ohjelmassa todella hyödynnetään mahdollisimman hyvin saatavilla olevaa tietoa, samoin kuin kansallisia tiedonjakelukeskuksia. Useissa jäsenvaltioissa järjestetään alueellisia konferensseja, joissa välitetään tietoa URBACT II -ohjelman ja paikallisten toimijoiden välillä.

URBACT II

Päätoimiala: yhtenäistä kaupunkikehitystä koskeva monikansallinen tiedonvaihto

EU:n rahoitusosuus (EAKR): 53 319 170 euroa

Osallistuvat maat: 27 EU:n jäsenvaltiota, Norja ja Sveitsi

Hallintoviranomainen: Ranskan kaupunkipolitiikan ministeriö

Yhteystiedot: www.urbact.eu



Kaupunkiuudistus Wienissä, Itävallassa

”INTERACT: yhteistyöohjelmien moitteettoman hallinnan edistäminen”



Sarah Hayes, INTERACTin johtava hallintoviranomainen

INTERACT-ohjelma (*INTERREG Animation, Cooperation and Transfer*) on tarkoitettu instituutioille ja sidosryhmille, jotka vastaavat eurooppalaisten alueellisten yhteistyöohjelmien hallinnasta ja toteuttamisesta.

INTERACT antaa tukea ja neuvoja koko ohjelman toiminta-ajan moitteettoman hallinnon edistämiseksi.

INTERACT keskittyy hallinnollisiin menetelmiin, mutta myös strategiseen suuntautumiseen liittyviin asioihin sekä institutionaaliin ja alakohtaisiin verkostoihin. INTERACT selvittää jatkuvasti käyttäjien mielipiteitä ja pitää heidät mahdollisimman aktiivisesti mukana ohjelman toteuttamisessa. Ohjelma myös luo tiedonvaihdon kiertoa ja vahvistaa sitä – opimme toisiltamme ja yhdessä alueellisen yhteistyön lujittamiseksi.

Uuden ohjelmointikauden aikana 2007–2013 kaikki eurooppalaiset alueelliset yhteistyöohjelmat kohtaavat uusia haasteita ja niiden on sopeuduttava kansallisen lainsäädännön kasvaneeseen rooliin. Ohjelmissa on keskityttävä myös enemmän Lissabonin ja Göteborgin asialistoihin. Joillain yhteistyöalueilla lisähaasteita asettaa työskentely ehdokasvaltioiden ja mahdollisten ehdokasvaltioiden sekä uusien jäsenvaltioiden kanssa.



INTERACT-seminaari Unkarin Budapestissa.

Sekä uusien että kokeneiden instituutioiden on löydettävä innovatiivisia keinoja tehostaakseen toimiaan ja toteuttaakseen näihin uusiin haasteisiin paremmin vastaavia ohjelmia. INTERACT jatkaa tuotteiden ja palvelujen tarjoamista tässä prosessissa mukana

oleville instituutioille ja sidosryhmille. INTERACT-ohjelman kolme tärkeintä tavoitetta ovat:

- tehostaa ohjelman hallintaa
- tehostaa ohjelman toteuttamista
- helpottaa tietotaidon siirtoa ja tiedonvaihtoa ohjelmien ja ohjelmalohekkojen välillä.

Näiden tavoitteiden saavuttamiseksi INTERACT-ohjelmassa on kehitetty uusi alueellisesti suuntautunut lähestymistapa, ja ohjelmia ohjataan Wienissä toimivan INTERACT-sihteeristön välityksellä. Ohjelmalla on neljä INTERACT-toimipistettä, jotka sijaitsevat Valenciassa (Espanja), Viborgissa (Tanska), Wienissä (Itävalta) ja Turussa (Suomi). Toimipisteet palvelevat rajat ylittävien ja monikansallisten ohjelmien alueellisia ryhmiä.

INTERACT-ohjelman käsittelemiin ydinkysymyksiin kuuluvat: ohjelman hallinta ja varainhoito, hankkeen hallinta ja tuki, INTERREG-ohjelman kapitalisointi, strateginen ohjelmasuunnittelu, kirjanpito ja valvonta, seuranta ja arviointi, viestintä ja ulkoinen yhteistyö.

Ensimmäisen INTERACT-ohjelman aikana kehitettiin laaja valikoima tuotteita ja palveluja, jotka otetaan käyttöön myös uudella ohjelmakaudella. INTERACT-ohjelma pyrkii seminaarien, konferenssien, neuvontapalveluiden, käsikirjojen ja online-työkalujen avulla helpottamaan ja yksinkertaistamaan eurooppalaisten alueellisten yhteistyöohjelmien päivittäistä hallintoa.

Lisätietoa ja tulevat tapahtumat löydät osoitteesta:

www.interact-eu.net

INTERACT II

Päätoimiala: tietoa eurooppalaisesta alueellisesta yhteistyöstä.

EU:n rahoitusosuus (EAKR): 34 033 512 euroa

Osallistuvat maat: 27 EU-jäsenvaltiota, Norja, Sveitsi ja naapurimaat

Hallintoviranomainen: Itävallan liittokanslerin virasto

Yhteystiedot:

interact@interact-eu.net (www.interact-eu.net)

”ESPON: Euroopan aluekehityksen ymmärtäminen”



Peter Mehlbye, ESPON-koordinointiyksikön johtaja

Vuonna 2002 käynnistetty Euroopan aluesuunnittelua ja -kehitystä koskeva verkosto (European Spatial Planning Observation Network, ESPON) on rakennera-
hastojen alainen ohjelma,

jonka erityistehtävänä on tutkia Euroopan alueen dynamiikkaa. Painopisteenä ovat alueelliset rakenteet, trendit, näkymät ja EU-politiikan vaikutukset Euroopan unionissa. Ohjelma tuottaa vertailukelpoista tietoa Euroopan alueista ja kaupungeista tukeakseen politiikan kehittämistä, kasvua ja työpaikkojen luomista.

Jotta voitaisiin saada todisteita ja tietoa Euroopan monimuotoisuudesta, ensimmäinen ESPON-ohjelma toteutti useita sovellettuja tutkimushankkeita ja tutkimuksia. Se vastasi 34 sovelletusta tutkimushankkeesta teettämällä ne monikansallisilla hankeryhmillä. Mukana oli yli 130 eri eurooppalaista instituutiota ja 600 tutkijaa, jotka muodostivat Euroopan aluekehitystä koskevan eurooppalaisen tiedeyhteisön.

ESPON-ohjelmassa tuotettiin lyhyessä ajassa merkittävästi uutta tietoa aluekehityksen trendeistä, EU-politiikkojen vaikutuksesta sekä Euroopan alueen kehitysmahdollisuuksista ja mahdollisista kehitysreiteistä. ESPON-ohjelman tulokset on annettu päättäjien, sidosryhmien ja muiden Euroopan aluekehityksestä kiinnostuneiden käyttöön. Tiedot, indikaattorit ja kartat ovat saatavissa myös ESPON-ohjelman Internet-sivuilta sekä useista eri ESPON-julkaisuista.

ESPON-ohjelman tuloksia on käytetty poliittisissa asiakirjoissa erityisesti Euroopan tasolla, ja niitä käytetään yhä enemmän kansallisissa ja alueellisissa kehitysstrategioissa. Tuloksista on ollut hyötyä myös monikansallisissa ja rajat ylittävissä yhteistyötoimissa. Yhä laajemmin tunnustetaan, että alueiden, kaupunkien ja laajempien alueiden kehitystä koskeviin pohdintoihin on otettava mukaan myös eurooppalainen näkökulma.

Uusi ESPON 2013 -ohjelma

ESPON 2013 -ohjelma, jonka on määrä käynnistyä tammikuussa 2008, tarjoaa sekä jatkuvuutta että uusia innovatiivisia lähestymistapoja Euroopan aluesuunnittelua ja koheesiota koskevan seurantaverkoston lujittamiseksi.

Sen tehtävänä on tukea Euroopan alueen alueelliseen koheesioon ja sopusointuiseen kehitykseen liittyvän

politiikan kehitystä. Tässä yhteydessä analysoidaan useita sosioekonomisia, ympäristöllisiä ja kulttuuriin liittyviä aiheita. Päättäjät ratkaisevat käsiteltävät aiheet ja vertailukelpoista tietoa, todisteita, analyyseja ja tilanneselvityksiä tuotetaan seuraavana seitsemänä vuotena. Sen ansiosta alueita, kaupunkeja ja laajempia alueita voidaan analysoida yhtenäisemmin. Tämä helpottaa alueellisen pääoman ja vakaakäyttöisten toimien liikkuvuutta, mikä parantaa Euroopan kilpailukykyä, Euroopan alueellista yhtenäisyyttä ja yhteistyötä.

Kohdennettua analyysia yhteistyössä alueiden ja kaupunkien kanssa

Yksi uusi piirre ESPON 2013 -ohjelmassa on käyttäjien kysyntään pohjautuvien kohdennettujen analyysien käyttöönotto. Tämä lähestymistapa tukee nykyisten tulosten parempaa hyödyntämistä yhdessä eri sidosryhmien kanssa. Tavoitteena on parantaa laajemman alueellisen kontekstin hahmottamista, suorittaa vertailuja muiden alueiden, seutujen ja kaupunkien kanssa sekä luoda uutta kehitysdynamiikkaa lisäämällä keskusteluun eurooppalainen ulottuvuus ja ymmärrys.

Lisätietoa ja tulevat tapahtumat löydät osoitteesta: <http://www.espon.eu/>

ESPON 2013 -ohjelma

Päätoimiala: Euroopan aluesuunnittelun ja -kehityksen seuranta

EU:n rahoitusosuus (EAKR): 47 000 000 euroa

Osallistuvat maat: 27 EU:n jäsenvaltiota, Islanti, Liechtenstein, Norja ja Sveitsi

Hallintoviranomainen: Luxemburgin sisäasiain- ja aluekehitysministeriö

Yhteystiedot: info@espon.eu (<http://www.espon.eu/>)



Merkittävää uutta tietoa aluekehityksen suuntauksista.

INTERREG IVA EMS-DOLLARTIN ALUE

Y4I – Nuorten innovatiivisuuden vahvistaminen



Kokonaiskustannukset: 679 490 euroa
EU:n rahoitusosuus: 412 665 euroa

"Youth for Innovation (Y4I)" on pilottihanke, jossa koulutetaan nuoria kaikilla innovaation alueilla. Tavoitteena on lisätä ohjelmaan kuuluvien alueiden innovatiivista kapasiteettia, kouluttaa pk-yrityksille taitavia työntekijöitä ja lisätä heidän tietoisuuttaan EU:ssa harjoitettavan tutkimuksen säännöistä. Pilottivaiheen aikana (lokakuu 2005–kesäkuu 2007) Y4I-hanketta toteutti Weser-Emsin alue (D) yhdessä Andalusiassa (E), Lubelskien (PL), Pohjois-Karjalan (FIN), Etelä-Egean (GR) ja Ylä-Australian (A) alueiden kanssa. Hanketta rahoitettiin INTERREG IIIC -ohjelman "Change on Borders" -toimista. Hanketoimintaan sisältyi innovaatio-opetus suunnitelman käyttöönotto 23 pilottioppilaitoksessa ja -yliopistossa mukana olleilla kuudella alueella. Ohjelman tuloksena nuoret tutkijat kehittivät 52 pientä tutkimushanketta käytännön aiheista, jotka olivat yhteisiä rajat ylittävälle alueelle. Y4I jatkuu rajat ylittävänä hankkeena Alankomaiden ja Saksan välillä, ja sitä rahoittaa Ems-Dollartin alue (INTERREG IVA)."

Daniel Kipp, hankepäällikkö, Europe Direct Oldenburg
c/o Dieter Meyer Consulting GmbH
kipp@eurooffice.de
www.y4i.net

INTERREG IIIA OBERHEIN-MITTE-SÜD

"Kolmen maan silta" jalankulkijoille ja polkupyöräilijöille



Kokonaiskustannukset: 8 259 863 euroa
EU:n rahoitusosuus: 1 680 000 euroa

"Kolmen maan silta" rakentaminen on yhdistänyt Rein-joen vastakkaisilla rannoilla sijaitsevan Weil am Rhein kunnan Saksassa ja Hunninguen kunnan Ranskassa. Ne sijaitsevat melko lähellä Sveitsin Baselia, mistä silta onkin saanut nimensä. Silta on pituus 248 m, ja se on maailman pisin jalankulkijoille ja polkupyöräilijöille tarkoitettu itsekantava silta. Silta avattiin virallisesti 30.3.2007. Paikallinen väki molemmien puolien Reinin juhli avajaisia kaksipäiväisillä silta ylittävillä juhlilla kesäkuun lopussa. Näille rajan ylittävälle yhteisölle sillasta on nyt tullut ranskalais-saksalaisen ystävyyden symboli ja turistinähtävyys. Sillasta on tullut myös rauhan symboli, koska se muistuttaa muodoltaan sateenkaarta."

Wolfgang Dietz, Weil am Rhein kaupungin pormestari.
Roland Igersheim, puheenjohtaja, Communauté de Communes des Trois Frontières.
stadt@weil-am-rhein.de

INTERREG IIIA WALES/IRLANTI

Celtic Enterprises: yrittäjyyttä koulutuksessa



Kokonaiskustannukset: 1 305 549 euroa
EU:n rahoitusosuus: 962 765 euroa

"Celtic Enterprises edisti yrittäjyyttä Länsi-Walesin ja Kaakkois-Irlannin kouluissa tarjoamalla oppilaille "oikeita liiketoimintakokemuksia". Enintään viiden oppilaan työryhmiä osallistui "oikean yrityksen" perustamiseen ja pyörittämiseen enintään kuuden kuukauden ajan. Näin he saivat kokemusta yrityksen hoitamisesta tarvittavista taidoista. Menestyksekkäät yritykset kilpailivat Walesin/Irlannin vuotuisessa yhteisessä kilpailussa ja tekivät myös yritysvaihtokäyntejä. Kaikkien koulujen oppilaat olivat toisiinsa yhteydessä eri tavoin, mm. videoneuvottelun välityksellä. Myös opettajat saivat lisäoppia yrittäjyyden opettamisesta räätälöidyn kehitysohjelman avulla. Ammatinvalinnan ohjaajat ovat nyt ottaneet yrittäjyyden mukaan neuvontaohjelmaansa, ja hanke on luonut pohjan kaiken ikäisille tarkoitetulle koordinoitulle yrittäjäkoulutusohjelmalle kouluissa ja korkean asteen oppilaitoksissa. Kumppanit suunnittelevat nyt tämän hyvin onnistuneen rajat ylittävän hankkeen viemistä muihin EU-alueen maihin Interreg IVA- ja Interreg IVC-ohjelmien kautta."

Philip Drakeford, koulutusosaston johtaja,
Careers Wales West
philipdrakeford@cwwest.co.uk

INTERREG IIIA LIETTUA/PUOLA

VIDEOM: rajat ylittävä elokuvakoulu



Kokonaiskustannukset: 69 160 euroa
EU:n rahoitusosuus: 51 870 euroa

"VIDEOM-hanke tarjoaa opiskelijoille ja työntekijöille koulutusta ja videotintivälineitä Gdanskissa, Klaipedassa ja Olsztynin yliopistoissa. Yhteensä 36 osallistujaa saa elokuvien tekemiseen tarvittavat taidot. He oppivat kirjoittamaan elokuvakäsikirjoituksia, elokuvien kuvaamista ja kuvatuun materiaaliin editointia. Tämän koulutuksen ansiosta heillä on parempi kuva elokuvien tekemisestä, mikä varmaankin kannustaa heitä käyttämään tätä välinettä yliopistojensa, kaupunkien ja alueensa edistämistarkoituksiin. Hankkeen aikana tuotetaan neljä elokuvaa: "People of science" (Tiedeihmiset), "Problems and development prospects of small businesses" (Pienten yritysten ongelmat ja kehitysnäkymät), "Ecological sources of energy" (Ekologiset energialähteet) ja "Agritourist farms" (Maaseutumatkailutilat)."

Jerzy Olak, hankekoordinaattori, Warmian ja Mazuryn yliopisto Olsztynissa
jerzy.olak@uwm.edu.pl

Ranskalais-belgialaista alueellista yhteistyötä

Rajojen häivyttäminen

Satoja yhteistyökumppanuuksia mm. terveyden, kulttuurin, teknologian, ympäristön ja kansalaisuuden aloilla. Ranskan ja Belgian rajat ylittävä yhteistyö toimii loistavasti PACTE-ohjelmasta INTERREG IV -ohjelmaan.



Kaikille tarkoitettu kulttuurimatkailu on linnoituskaupunkien verkoston painopistealue.

"Olipa se rankkaa hommaa!", huudahtaa Henri Lewalle, joka on vastuussa Euroopan asioista ja rajat ylittävistä yhteistyöstä Alliance nationale des Mutualités chrétiennes -yhtiössä eli Belgian suurimmassa sairausvakuutusorganisaatiossa. "Terveystenhoito on hyvin monimutkainen ja erittäin politisoitunut ala", hän kertoo. "Se on myös hyvin edistysellinen ala, joka palkkaa korkeasti koulutettuja ihmisiä. Yhteisymmärryksen saavuttaminen tällä alalla on aika ajoin vasta- tuuleen soutamista, mutta vaivan arvoista."

Henri Lewalle voisi puhua Ranskan ja Belgian rajat ylittävistä terveydenhuollon yhteistyöstä vaikka kuinka pitkään, koska hän on koordinoanut hanketta jo noin 15 vuoden ajan. *"En haluaisi kerskua, mutta olemme edenneet pidemmälle kuin kukaan muu Euroopassa. Kaikki alkoi vuonna 1990 Hainautin, Nord-Pas-de-Calais'n ja Picardien välisellä PACTE-hankkeella ja INTERREGin ensimmäisellä vaiheella. Me ja ranskalaiset ystävämme kokoonnuimme ja kysimme toisiltamme: "Mitä me voisimme tehdä yhdessä?". Aluksi emme ajatelleet terveydenhuoltoa sopivana alana, koska se kuuluu yksittäisen jäsenvaltion vastuualaan. Mutta sitten me tarkastelimme asiaa rajat ylittävänä hankkeena ja asetimme itsellemme tavoitteeksi, että*



"Mabiolac"-hankkeen tavoitteena on tuottaa uusia biohajoavia materiaaleja maitohaposta.

väestö kummallakin puolen rajaa voisi nauttia samoista terveydenhoitoeduista kuin rajatyöntekijätkin."

Ranskalais-belgialainen terveyden seurantakeskus

Ranskalais-belgialainen terveyden seurantakeskus oli ensimmäinen yhteistyöhanke terveydenhuollon alalla,

ja sen alkuperäisenä vastuualueena oli tutkia terveydenhuoltopalvelujen tarjontaa Ranskassa ja Belgiassa. Vuonna 1992 käynnistettiin Tourcoingin ja Mouscronin sairaaloiden välinen yhteistyöhanke AIDSin ja SARSin kaltaisiin tartuntatauteihin erikoistuneen kansainvälisen asiantuntijan, professori Moutonin, innoittamana. Sairaalat sijaitsevat vain muutaman sadan metrin päässä toisistaan, mutta niitä erottaa valtakunnan raja. Hankkeen ansiosta rajan lähellä asuvat pystyivät hyötymään kummankin laitoksen asiantuntijuudesta niiden omalla erikoisalalla: AIDS Tourcoingin sairaalassa ja krooninen munuaisten vajaatoiminta Mouscronin sairaalassa. Vuonna 1992 nämä kaksi laitosta allekirjoittivat ensimmäisen, yhä voimassa olevan INTERREG-sopimuksen: Mouscron tarjoaa hemodialyysihoidtoa 300 belgialaiselle ja ranskalaiselle potilaalle vuodessa, kun taas Tourcoing hoitaa 800:aa AIDS-potilasta. Muiden sopimusten nojalla hoidetaan muita tauteja muissa rajat ylittävän alueen osissa. *"Jokainen tekemämme sopimus tuo merkittäviä säästöjä, koska työmme täydentävät toisiaan. Samalla kalliit laitteet pysyvät kannattavina ja terveydenhuoltopalveluiden tarjoajat tekevät tiivistä yhteistyötä", Henri Lewalle mainitsee. "Halusimme laajentaa tätä kumppanuutta INTERREG II -ohjelmassa. Vuonna 1999 perustimme ranskalais-belgialaisen terveyden seurantakeskuksen, joka on kaikkien rajat ylittävällä alueella toimivien alan sidosryhmien (kuten Ranskan sairausvakuutusrahastot, Belgian keskinäiset yhtiöt ja lääkäriliitot) kattojärjestö. Jäsenenä on kaikkiaan 55 laitosta."*

Seurantakeskuksesta tuli INTERREG III -ohjelman mukainen eurooppalainen taloudellinen etuyhtymä (ETEY) vuonna 2002. Tämä oikeusperusta helpotti rajat ylittävän terveydenhuoltoalan yhteistyötä koskevan ranskalais-belgialaisen puitesopimuksen tekemistä 30.9.2005. Sopimus on yksi ensimmäisiä lajissaan Euroopassa. *"On upeaa, että INTERREG-ohjelma johti tällaiseen valtioiden väliseen sopimukseen. Ja tämä oli vasta alkua..."*

Seurantakeskus avasi ovet myös muille suurille yhteistyöhankeille, kuten TRANSCARDS. Sen ansiosta Thierachen, Ranskan ja Belgian rajalla sijaitsevan maaseutualueen 50 000 asukasta voivat saada hoitoa seitsemässä ranskalaisessa ja belgialaisessa sairaalassa kansallisuudesta huolimatta. Tämän hankkeen innoittamana luotiin rajat ylittävän terveydenhoidon organisoituja käyttöalueita (organised access zones for cross-border healthcare, ZOAST) koskeva ohjelma. Sen ansiosta raja-alueen väestö voi saada avo- ja sairaalahoidtoa rajan kummallakin puolen. Potilaat eivät tarvitse etukäteen annettua lääkintöviranomaisten lupaa, vaan he voivat saada hoitoa esittämällä vain sairastamiskorttinsa, koska ohjelmistot takaavat SIS:n (Belgia) ja Vitalen (Ranska) kortinlukijoiden keskinäisen toimivuuden. Tällä hetkellä toiminnassa on kaksi ZOAST-ohjelmaa. ZOAST-ohjelma Vallonian ja Ranskan Ardennien välisellä raja-alueella kattaa joitakin alueita, joissa asukkaiden on helpompi käyttää vieraan maan terveydenhuoltopalveluja kuin oman maansa palveluja. Esimerkiksi Ranskan Givet'n ja Fumayn alueen potilaat voivat saada hoitoa Belgian Dinantissa samoilla ehdoilla kuin Ranskassa. Tästä ohjelmasta hyöttyy noin 180 000 ihmistä. Toinen ZOAST-ohjelma kattaa Mouscronin, Tourcoingin, Roubaix'n ja Wattrelosin kaupunkien alueet. Tähän ohjelmaan kuuluu neljä sairaalaa ja noin 300 000 ihmistä.

"Ajan kuluessa ja INTERREG-ohjelman eri vaiheissa olemme siirtyneet tiettyjä sairauksia (AIDS, munuaisten vajaatoiminta



Rajat ylittävä "Mini-Ulaines"-koulutusohjelma.

jne.) koskevien sopimuksien tekemisen sijasta kehittämään rakennetta, jossa potilaat voivat päästä osaksi organisoitua terveydenhoitoa (esim. TRANSCARDS, ZOAST-alueet, ensi-apu). Tavoitteenamme on nyt kehittää täydellinen rajat ylittävän alueen terveydenhuoltopalvelu kaikille alueen asukkaille. INTERREG-ohjelman ja tällaisia sopimuksia merkittävästi edistävän Euroopan unionin lainsäädännön ansiosta tavoitteemme on täysin realistinen."

Historian haavojen parantaminen

Rajan häivyttäminen merkitsee myös keskittymistä parhaisiin osiin historiassa, joka on usein voinut olla myrskyisääkin, kuten useiden linnakkeiden ja muiden tukikohtien rauniot osoittavat. Tässä yhteydessä linnoituskaupunkien verkosto, joka saa merkittävää tukea INTERREG-ohjelmasta, on muuttanut aiemmin konfliktialueina tunnetut seudut kohtauspaikoiksi.

Ranskan Nord-Pas-de-Calais-rantaviiva-alueen koordinaattori Solange Leclercq kertoo, että *"Alunperin paikalliset sidosryhmät Gravelinesin kaupungissa halusivat hyödyntää vanhaa linnoituskaupunkien perimää luomalla yhteyksiä muiden linnoituskaupunkien kanssa Belgian ja Yhdistyneen kuningaskunnan naapurialueilla, etenkin Länsi-Flanderissa ja Kentissä."* Tämän seurauksena luotiin vuonna 1996 INTERREG II -hanke, jota jatkettiin vuosina 2000–2006 INTERREG III -ohjelmalla. Ohjelmaa hallinnoi kolme kumppania: Länsi-Flanderin (hankepäällikkö), Ranskan Syndicat mixte de la Côte d'Opale ja Kent County Council. Aluksi mukana oli 17 jäsenkohdetta, ja vuoteen 2007 mennessä jäseniä oli 25. Hankkeessa toteutetuissa toiminnoissa yhdistyvät yhteiset rajat ylittävät hankkeet ja täsmäaloitteet jäsenkohteissa. Kaikissa toiminnoissa pyritään vastaamaan ohjelman tavoitteisiin. *"INTERREG-lainat ja osallistujat olivat molemmat ratkaisevia tekijöitä tässä hankkeessa: ilman lainoja hanke olisi silti ehkä toteutunut, mutta se ei olisi kyennyt samoihin saavutuksiin."* Maiden välinen yhteistyö ei ollut ainoa haaste: *"Yksi INTERREG-ohjelman eduista meille täällä Ranskassa on se, että se on auttanut kaupunkia ja jopa saman valtion organisaation sisäisiä eri osastoja työskentelemään paremmin yhdessä."*

Yksi INTERREG III -hankkeen (noin 11 218 000 euroa, josta 3 404 000 euroa tuli EAKR:ltä) päätavoitteista oli edistää uusien teknologioiden käyttöä. Näillä kolmella hankkeen alueella testattiin pilottikaupungeissa erilaisia audio-opasjärjestelmiä. Lopulta valittiin matkapuhelimiin perustuva järjestelmä, jota tes-



3 kysymystä Jean-Pierre Robbeetsille,

Vallonian alueen kansainvälisten
suhteiden osaston ylitarkastajalle

• **Miten arvioisitte Belgian ja Ranskan lähes
kaksi vuosikymmentä kestänyttä rajat ylittävää
yhteistyötä?**

Olen siihen hyvin tyytyväinen, koska yhteistyö on ollut erittäin mielenkiintoista ja INTERREG-yhteisöaloitteen eri vaiheet, joihin olemme osallistuneet vuodesta 1990 alkaen, ovat aina onnistuneet hyvin. Hallinnollisesti meidän ei ole esimerkiksi tarvinnut kertaakaan vedota automaattiseen käyttämättä jääneitä varoja koskevaan sääntöön⁽¹⁾ ja olemme etenkin toteuttaneet valtavan määrän hankkeita kaikilla aloilla. Monet niistä ovat johtaneet vielä nykyäänkin käynnissä oleviin toimiin ja kumppanuuksiin. Jotkut rajat ylittävät alueet ovat luonnollisesti suhtautuneet muita alueita avoimemmin tähän yhteistyöhön.

• **Onko yhteistyö innovaation lähde?**

Innovaatio on edistysessä olennaista: jo rajojen hävittäminen on sinänsä innovatiivista! Rajat ylittävät aloitteet, kuten teknologiavaihdot, yhteiset matkailutoimistot, terveydenhoitopalvelujen saatavuus ja rajat ylittävä julkinen liikenne ovat myös innovatiivisia ideoita.

• **Mikä on mielestänne onnistuneen yhteistyön
avain?**

Onnistunut yhteistyö perustuu ensinnäkin tietynlaiseen ajatusmalliin eli haluun onnistua yhdessä. Poliitikkojen on oltava sitoutuneita hankkeeseen. Osallistujien on myös tunnettava hyvin kumppaniensa hallintorakenne. Lopuksi niiden on oltava avoimia ja mukaan on otettava myös kansalaiset. Kyse ei ole vain kauniista eleestä vaan sen varmistamisesta, että kansalaiset tuntevat hankkeet omikseen ja heille osoitetaan, että Eurooppa toimii aktiivisesti myös paikallisesti.

(1) Velvoite palauttaa Euroopan komissiolle kaikki lainarahat, joita ei ole käytetty kaksi vuotta niiden myöntämisen jälkeen.

tattiin ensin Menenissä Flanderissa. Jokaisen kielen opaskirjoja, kolmikielistä esitettä ja muita painettuja materiaaleja myös tuettiin audio-opastetuilla vierailuilla ja Internet-sivuilla (www.fortifications.org). Toinen painopiste on tarjota näitä palveluja mahdollisimman monille ja erityisesti vammaisille: *"Tämä oli jäävuoren vedenalainen, näkymättömissä oleva osa; valtavasti työtä eikä juuri mitään näkyviä tuloksia. Alalla ei ollut olemassa eurooppalaista standardia, ja meidän oli laadittava yhteiset kriteerit. Arvioimme siksi kaikkien jäsenkaupunkien tietojen saantimahdollisuuksia, vahvistimme eri osastojen välisiä yhteyksiä ja toimimme yhteistyössä erityisesti vammaisjärjestöjen kanssa."*

Loppuvaiheessa keskityttiin koulutusaloitteiden kehittämiseen, jossa toimi erityisen aktiivisesti flaamilainen "Horizon Educatief"-yhdistys. Tämäkin vaihe aiheutti haasteita lähinnä

Ranskan koulutusjärjestelmän erittäin keskitetyn luonteen vuoksi ja siksi, että Flanderissa koulutuksesta ei vastaa maakunta vaan alue. Vaiheessa oli myös menestyviä hankkeita, kuten Ranskan nuorten eurooppalainen perintöpäivä, joka oli yhteydessä "European Heritage Days" -ohjelmaan. Viides nuorten eurooppalainen perintöpäivä järjestettiin vuonna 2007, ja tähän asti siihen on osallistunut 32 550 nuorta. Sama aloite toimii myös Oostendessä Flanderissa, missä tapahtuma on järjestetty itse asiassa jo ennen verkoston luomista.

Työllisyyden näkökulmasta katsottuna kannattaa mainita integraatiotyöpajojen asema Ranskassa. Niiden ansiosta nuoret voivat työllistyä ja saada todistuksia linnoitusten kunnostuksista. Yleensä tämän alan työntekijäkustannukset ovat hyvin korkeita. Tässä yhteydessä olisi hyvä keskustella myös kolmen alueen välisestä korkeatasoisesta tieteellisestä yhteistyöstä. Se olisi hyödyllistä niin entisöintityössä kuin alan tunnetuksi tekemisessäkin. Solange Leclercq painottaa kuitenkin, että kaikkein tärkeintä on pohtia *"jo pelkkään koordinointiin kuluva aikaa ja resursseja"*. Hänen flaamilainen kollegansa Sophie Muylart vahvistaa tämän ja korostaa tällaisen kumppanuuden laatua: *"Meillä oli tehokas rajat ylittävä työryhmä. Tapasimme kahden kuukauden välein, eikä meillä ollut merkittäviä kieleen tai varojen jakamiseen liittyviä ongelmia. Siinä suhteessa tulimme mainiosti keskenämme toimeen."*

Kaikki tämä muuttuu vuosina 2007-2013: pitkäkestoinen linnoituskaupunkien verkostohanke on kantanut hedelmää ja mukana olleet kumppanit eivät aio jatkaa hanketta virallisesti. Ne ovat pikemminkin siirtymässä linnoituksesta eteenpäin ja laajentamassa yhteistyötä muille aloille. Jäsenkaupungit saattavat olla kiinnostuneita tietämään, miten muut hankkeet ovat kehittyneet ja ovatko ne yhteydessä monikansalliseen yhteistyöhön (INTERREG III B), kuten "Septentrion: linnakaupungista kestäväään kaupunkiin" (Septentrion: from fortified town to sustainable town) ja "Rajojen ylittäminen" (Crossing the Lines) tai alueidenväliseen yhteistyöhön (INTERREG III C).

MAC's ja MAM

Belgian Hainautin maakunnassa sijaitseva Hornu ei ole mikään muureilla ympäröity kaupunki. Siellä sijaitsee kuitenkin vuosina 1810–1830 rakennettu erittäin tärkeä paikka eli Grand-Hornu, joka on ainoa laatuinen esimerkki teollisen ajan alun funktionaalista urbanismista. Uusklassiseen tyyliin rakennetussa nähtävyydessä on työpajoja, toimistoja sekä työntekijöiden ja johtajien asuintaloja. Entiset kaivosrakennukset ovat tarjonneet vuodesta 2002 alkaen monine holvikaarineen, päätykolmioineen ja puolikuun muotoisine ikkunoineen upean sijaintipaikan MAC'sille, Belgian ranskalaisen yhteisön nykyaikaisen museolle. MAC'sin pyrkimyksenä on piristää tämän voimakkaasti kärsineen alueen kulttuuri- ja talouselämää. Museossa on 50 työntekijää, ja siellä käy vuosittain 75 000 vierailijaa.

Museo on painottanut perustamisestaan lähtien yhteistyötä. *"INTERREG käynnistettiin samaan aikaan museon avaamisen kanssa ja se on ollut meille todellinen siunaus"*, toteaa MAC'sissa INTERREG-hankkeen parissa työskentelevä Julien Foucart. *"Olemme INTERREG-hankkeen ansiosta voineet tehdä muodollisen kumppanuussopimuksen vuonna 1983 perustetun MAM'in, Lillen suuren nykyaikaisen museon, kanssa. Meillä on paljon yhteistä: sama alueellinen kulttuuri, sama toimirakenne ja samantyyppinen sijainti – kummatkin museot*

sijaitsevat merkittävillä paikoilla, jotka ovat varsin lähellä toisiaan. INTERREG-hanke toi meille heti valtavasti ranskalaisia vierailijoita ja olemme etenkin voineet hyötyä MAM:in arvokkaasta kokemuksesta.”

Kaksi museota yhdistävällä rajat ylittävällä hankkeella on kaksi päätavoitetta: lisätä vähäosaisten nuorten tietoisuutta modernista taiteesta ja nykytaiteesta sekä museossa kävijöiden liikkuvuutta kahden alueen välillä. Museoiden yhteistyöhanke on sisältänyt yhteisiä markkinointikampanjoita ja noin 20 ope-
tushanketta. Museot ovat myös vaihtaneet kokoelmia ja luoneet INTERREG-alueen tärkeimpien kulttuuristen sidosryhmien verkoston (”REZI”). Tämän kumppanuuden kohokohta oli kuitenkin vuonna 2005, jolloin MAM, jonka oli täytynyt sulkea ovensa vuoteen 2009 asti laajennustöiden vuoksi, lähetti kokoelmansa ja osan varakokoelmastaan MAC’siin. ”Olemme jo muutamassa vuodessa saaneet yhdessä paljon aikaan”, sanoo MAC’sin vara-johtaja Dominique Cominotto. ”Työryhmämme todella toimivat yhdessä, kyse on paljon enemmänstä kuin pelkästä kumppanuudesta ja kumpikin museo on hyötynyt tästä valtavasti.”

INTERREG IV –yhteisöaloitteesta riittää niille jatkossakin hankkeita, sillä kummatkin museot ovat valmiita työskentelemään uusien kumppaneiden kanssa. Kyse ei ole mistään vähäisistä kumppaneista, vaan ne ovat muodostamassa yhteyksiä Louvreen, joka on perustamassa sivumuseon Lensiin vuonna 2008, ja Gentissä sijaitsevaan Dr. Guislain Museumiin, joka on erikoistunut *Art brut* -taiteeseen. Valmisteilla on myös *Navettes de l’Art* -hanke (hevosvaunukuljetus Gentin, Lillen, Hornun, Lensin jne. välillä), *Musées jardins* -hanke (perheille tarkoitettut kesän ajanvietteet), neljän museon asiakirjojen yhdistäminen ja jopa näyttely entisessä tullitalossa.

Naapurit

*”Ranskan ja Belgian välinen INTERREG-yhteistyö sujuu aivan yhtä hyvin kuin tupakan salakuljetus entisaikaan”, vitsailee Didier Tellier, joka toimii tiedotuspäällikkönä Vallonian alueen ulkoisten suhteiden pääosastossa, joka on INTERREG III A Ranska-Vallonia-Flanderi -ohjelmaa hallinnoiva viranomainen (katso laatikkoteksti). ”Kaikki on tietysti helpompaa kulttuurisen ja maantieteellisen läheisyytemme vuoksi. Eräs toinen tekijä on kuitenkin erityisen tärkeä eli niiden henkilöiden, joita hanke koskee, osallistuminen hankkeeseen. Tältä osin meidän olisi todennäköisesti parannettava viestintäämme. Tarkoituk-
senamme on INTERREG IV –yhteisöaloitteen avulla luoda aikaisempiin vaiheisiin – Lissabon, Göteborg, tutkimus, kestävä kehitys, kulttuuri jne. – pohjautuvia strategioita ja varmistaa, että viestimme johdonmukaisemmin kansalaisten ja hankkeen käynnistäjien kanssa.”*

Haluaisin viimeiseksi mainita juuri yhden hankkeen käynnistäjistä eli Jean-Marc Popotin, Charleville-Mézièresissä sijaitsevan innovaation ja teknologian siirron alueellisen keskuksen (CRITT) johtajan, joka on erikoistunut pintojen käsittelyyn ja osallistuu kahteen INTERREG-hankkeeseen: ”INTERREG-yhteisöaloitteesta saatu lisäarvo on varsin yksinkertainen: sen ansiosta voimme työskennellä naapuriemme kanssa. Emme ennen INTERREGiä harkinneet rajat ylittäviä ratkaisuja. Etsimme pätevää työvoimaa Ranskasta, 800 km:n päästä Charlevillestä, kun olisimme löytäneet heidät Belgiasta aivan kotinurkiltamme.”

INTERREG IV Ranska-Vallonia-Flanderi (2007-2013)

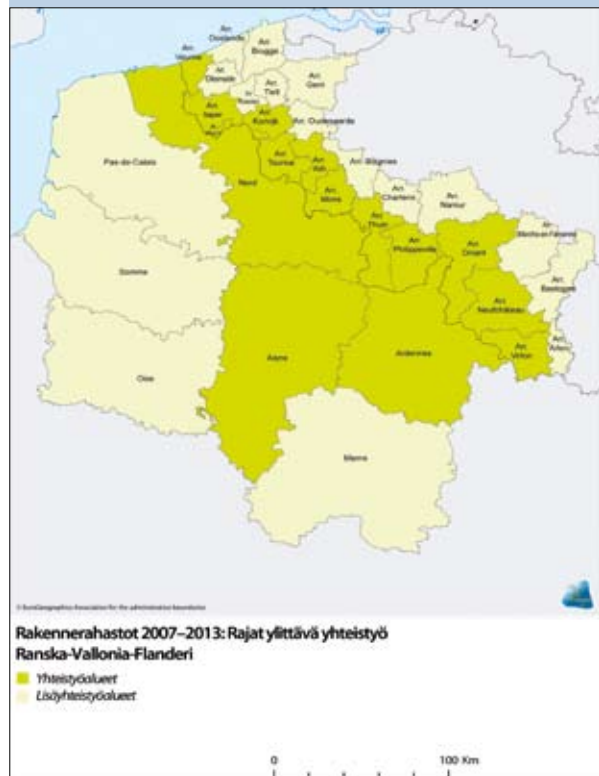
INTERREG IV Ranska-Vallonia-Flanderi -ohjelman kokonaistalousarvio on noin 248,5 miljoonaa euroa, josta vain vähän yli 138 miljoonaa euroa on peräisin Euroopan aluekehitysrahastosta (EAKR). Ohjelmalla on neljä painopistealuetta:

- 1) Edistää alueen talouskehitystä johdonmukaisen ja yhte-
näisen rajat ylittävän lähestymistavan ansiosta.
- 2) Kehittää ja edistää rajat ylittävän alueen identiteettiä
kulttuuritoimien ja matkailun avulla.
- 3) Vahvistaa tunnetta yhteiseen alueeseen kuulumisesta
parantamalla rajat ylittävien palvelujen valikoimaa ja
niiden saantia.
- 4) Parantaa alueen yhteistä hallintoa kestävien, koordinoi-
tujen ja elinoloihin soveltuvien toimien ansiosta.

Ohjelmassa tarjotaan myös teknistä tukea opetusta ja hank-
keen toteuttamista varten.

Yhteistyöhankealueella, jonka pinta-ala on 61 604 km²,
asuu 10,5 miljoonaa ihmistä. Alueen osuus Euroopan unio-
nin pinta-alasta on 1,84 % ja kansalaisista 2,6 %.

INTERREG IV Ranska-Vallonia-Flanderi -ohjelma hyväk-
syttiin 15. marraskuuta 2007 ja sitä hallinnoi Vallonian
alue (Belgia).



Yhteyshenkilö:

<http://www.interreg-fwvl.org/>

INTERREG IIIB CADSES

CORELOG – Koordinoitu alueellinen logistiikka (COordinated REGIONal LOGistics)



Kokonaiskustannukset: 1 486 600 euroa
EU:n rahoitusosuus: 957 450 euroa

”CORELOG-hanke, johon osallistuu kuusi jäsenvaltiota, keskittyy julkisten politiikkojen kehittämiseen logistiikan ja rahtikuljetuksen aloilla. Hankkeen tarkoituksena on edistää teollisuusyritysten sekä logistiikasta ja kuljetuksesta huolehtivien operaattorien kilpailukykyä. CORELOG-hankkeessa on kehitetty kahdeksan laboratoriota, jotka tutkivat ja testaavat logistiikan hallinnan yhteistyöjärjestelmiä yrityksissä sekä julkisten ja yksityisten sidosryhmien välillä. Nämä laboratoriot osoittavat säästöt, joita sekä yritykset että alueviranomaiset voivat saavuttaa uusien logistiikkaratkaisujen markkinoinnin ja käyttöönoton ansiosta. Näissä tulevan poliittisen päätöksenteon perustana olevissa ratkaisussa otetaan huomioon kuljetus- ja logistiikkapalvelujen kysyntä ja tarjonta sekä teollisuusyritysten ja logistiikasta huolehtivien operaattorien suora osallistuminen.”

*Paolo Ferrecchi, johtava kumppani,
Regione Emilia-Romagna.
cosmo@regione.emilia-romagna.it
www.corelog.eu*

INTERREG IIIB LUOTEIS-EUROOPPA

REVIT: ympäristövaurioalueiden (brownfield) uudistaminen



Kokonaiskustannukset: 22 597 609 euroa
EU:n rahoitusosuus: 11 005 616 euroa

”Lähes kaikissa Luoteis-Euroopan kaupungeissa on ympäristövaurioalueita (brownfield), joita voitaisiin uudistaa kaupunkiympäristön laadun parantamiseksi. Ympäristövaurioalueiden uudistaminen voisi myös tuoda uusia työpaikamahdollisuuksia, vilkastuttaa paikallista talouselämää, säilyttää vihreäalueita ja estää koskemattomien maa-alueiden käytön. REVIT-hankkeeseen osallistui kuusi kumppania neljästä eri maasta. Ne tarkastelivat ympäristövaurioalueiden kehittämiseen liittyviä yhteisiä ongelmia, joihin on puututtava tehokkaammin. Työryhmät käsitelivät erityisesti seuraavia näkökohtia: ympäristövaurioalueiden uudistamisen välineet ja menetelmät yhteisön osallistumisen lisäämiseksi, uudet rahoitusmahdollisuudet, ympäristövaurioalueiden uudistamista koskevat julkiset ja yksityiset kumppanuusmallit ja markkinointikäsitteet, monitoroinnin kehitys, teollisen perinnön säilyttäminen ja järkevä uudelleenkäyttö sekä ympäristövahinkojen estäminen ja luonnonvarojen suojelu.”

*Thomas Zügel, johtava kumppani, Stuttgartin kaupunki,
kaupunkisuunnittelun ja -uudistamisen virasto
thomas.zuegel@stuttgart.de*

INTERREG IIIC ITÄ-EUROOPPA

RegEnergy: lisääntyvään energiankysyntään vastaaminen



Kokonaiskustannukset: 1 466 234 euroa
EU:n rahoitusosuus: 989 443 euroa

”RegEnergy-hankkeella luotiin Euroopan laajuinen verkosto, johon osallistuu 18 kumppania kymmenestä EU:n jäsenvaltiosta sekä Venäjä. Nämä kumppanit ovat yhdistäneet voimansa energia-alan uudistamista ja hallintaa koskevan tiedon vaihtamiseksi. Verkoston jäsenenä on kansallisia, alueellisia ja paikallisia sidosryhmiä. Hankkeen tarkoituksena on edistää ympäristöystävällistä ja edullista energiantarjontaa Euroopassa, parantaa ja uudistaa energia-alan rakennetta sekä lisätä energiatehokkuutta. Hankkeessa tarjotaan tietoa rahoitusvälineistä ja paikallisista toimista järkevän energiankäytön tukemiseksi sekä avustetaan Euroopan alueita ja yhteisöjä, jotta ne pystyvät vastaamaan lisääntyvän energiankysynnän haasteisiin jakamalla tietämystä uusiutuvien energialähteiden innovatiivisista ja hyvistä käytännön esimerkeistä.”

*Julia Jesson, hankekoordinaattori
julia.jesson@giz.de
www.reg-energy.de*

INTERREG IIIC ETELÄ- JA LÄNSI-EUROOPPA

CoPraNet: rannikkoalueiden yhdenm. käyttö ja hoito



Kokonaiskustannukset: 1 855 740 euroa
EU:n rahoitusosuus: 1 151 205 euroa

”CoPraNet-hankkeen tavoitteena oli auttaa luomaan rannikkoalueiden työntekijöiden verkosto sekä kuroa luompeen suunnittelijoiden, johtajien ja tutkimusyhteisön välistä kuilua kaikkialla Euroopassa. Tähän pyrittiin tukemalla alueiden välistä, rannikkoalueiden hallintakysymyksiä koskevien parhaiden toimintatapojen vaihtoa ja parantamalla rannikkoalueiden yhdenm. käytön ja hoidon (ICZM) käyttöönottoa Euroopassa. Hankkeeseen osallistui 21 eurooppalaista kumppania, jotka tuottivat helposti saatavan ja monikielisen rantojen hallintatietoa ja Internet-pohjaisen ICZM-tietokannan. Se sisältää yli 158 tapaustutkimusta ja 167 hanketta koko Euroopan alueelta. Samassa yhteydessä julkaistiin ja levitettiin myös huomattava määrä monikielisiä tietotuotteita. Hankkeen toisena tärkeänä tuloksena oli QualityCoast-ohjelma. Tämän rannikkoalueiden matkailukohteille tarkoitettujen ohjelmien tavoitteena on tarjota tietoa matkailijoille ja vierailijoille sekä ottaa paikallisviranomaiset mukaan kestävän matkailun kehittämiseen alueillaan. QualityCoast-ohjelmaa testattiin Portugalissa yhteistyössä paikallisten viranomaisten kanssa.”

*Margarida Nunes, ympäristöministeriön alueellinen komissio, Portugalin aluesuunnittelu ja -kehitys
(CCDR/MAOTDR)
margarida.nunes@ccdr.pt*

Inforegion verkkosivut: pääosiot nyt 22 kielellä

"Aluepolitiikka" ja "Välineet" ovat ensimmäiset kaksi osiota uusilla Inforegion verkkosivuilla, jotka voi lukea 22 eri kielellä. Tästä lähtien vierailijat saavat yksityiskohtaisia tietoja Euroopan aluepolitiikan historiasta sekä sen tärkeimmistä tavoitteista ja välineistä vuosina 2007–2013.

http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm

